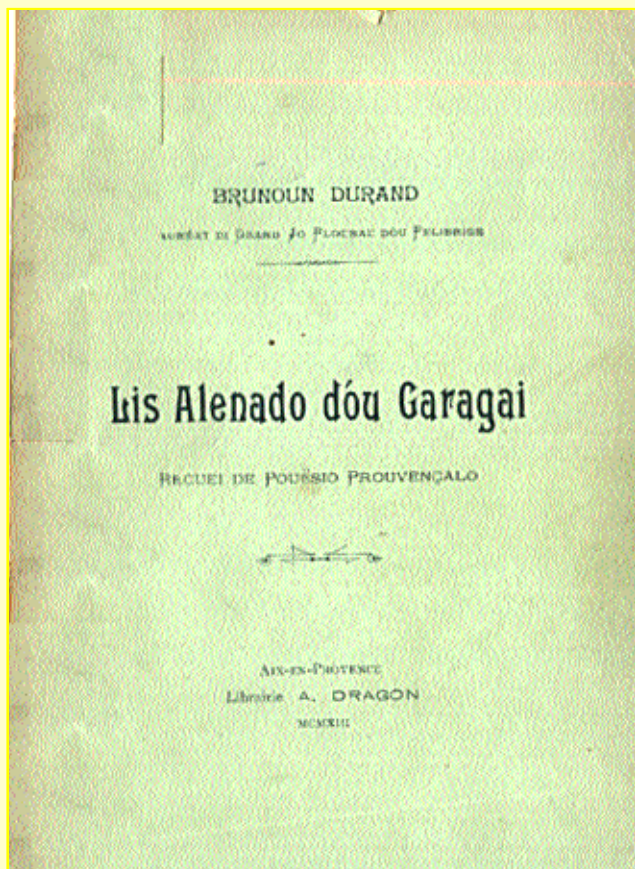


**Bruno Durand**

**Lis Alenado  
dóu Garagai**



**C.I.E.L. d'Oc**

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

**Bruno Durand**

**Lis Alenado  
d'óu Garagai**

**Recuei de pouèsio prouvençalo**

**Aix en Provence  
Librairie A. Dragon  
1913**

**A la memòri sèmpre vivènto de moun ounce**

**Leoun de Berluc - Pérussis**

**mi proumié vers prouvençau**

**soun piösamen dedica.**

# LIS ALENADO DÓU GARAGAI

Il est des lieux où souffle l'esprit.

M Barrès.

Desempièi qu'à la lus ma prunello es duberto,  
Iéu vese uno mountagno au proufiéu secarous  
Que drèisso aperalin soun esquino cuberto  
De genèbre, d'avaus e de pin souloumbrous.

Bluiejant dins lou cèu, lou Mount de la Vitòri  
Tresploombo lou campas, la vigno e l'óulivié;  
E pantaio en silènci à-n-quéu jour de glòri  
Mounte l'aiglo roumano a coucha li ratié...

Au cresten dóu roucas, gausi di mistralado,  
Es un toumple prefound e que porto l'esfrai,  
Negre nis de machoto e de rato-penado,  
Que li gènt de l'endré noumon lou Garagai.

Amount, i'a proun de tèms, lis ouracle parlavon;  
Ero un rode sacra, misterious emai fèr...  
Durant li claro niue, li masco barrulavon,  
E l'on disié: - Vaqui lou draïou de l'infèr!

De voues restountissien dins lou gourg de malastre,  
De l'esperit dóu mount boufavo aqui l'alén;  
Em' un signe de crous s'alunchavon li pastre...  
Degun n'a jamai vist lou founs dóu caraven

Vuei encaro, de-fes, se vèi de caminaire  
Dins lou toumple, en passant, debaussa de clapas:  
Li peirasso, en siblant, reboumbisson dins l'aire,  
Lou trounamen bruis miechouro aperabas...

Ié siéu peréu ana; ai dubert mis auriho  
A tóuti li counsèu que m'a baia lou vènt:  
E li voues dis aujòu, li voues de la patriò  
Pousquèsson-ti clanti dins mi cant de jouvènt!

Coume lou brounzimen que mounto e que s'eisalo  
Dis òrri prefoundour dóu sourne degoulòu,  
Coume un gingoulamen di colo prouvençalo  
Iéu voudriéu que mi vers s'enauresson dóu sòu!

## **RIBOUN-RIBAGNO**

Siéu testard e siéu Prouvençau!

Valèri Bernard.

Tant que lou vènt naciounau,  
Lou mistrau,  
Giblara lis espigau,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau,  
Tant que noste vènt-terrau  
Siblara sus la Tour-Magno!

Tant que de la mar d'azur  
Di flot pur  
S'ausira lou gai murmur,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau,  
Tant que l'erso aura de sau  
Pèr lou pople qu'elo bagno!

Tant que lou nevié lusènt,  
Au printèms,  
Dounara d'aigo i sourgènt,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau,  
Ferme e dur courme lis Aup  
E li roucas di mountagno!

Tant que lou parla rouman  
Soubeiran  
Enfioucara noste sang,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau  
Tant que lou parla natau  
Dindara dins li campagno!

Tant que veiren lou soulèu  
Roussinèu  
Belugueja dins lou cèu,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau,  
Tant que veiren amoundaut  
Lou soulèu sus li baragno.

E souto l'ardènt dardai  
De si rai,  
Faren d'amouros pantai:  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau  
Pèr canta sèmpre la gau,  
Pèr bandi toujours li lagno.

E cantaren li cremour  
De l'amour  
'Mé lou fiò di troubadour;  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau  
Vuei e dins un centenau  
Coume au tèms de Carle-Magno!

I'a de flour dins lou camin!  
Li jardin  
Soun clafi de jaussemin:  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau:  
N'ia que dins l'ort peirenau  
Que se pòu chuca l'eigagno!

Zóu! faturen nòsti champ!  
E deman  
Dins la mastro auren de pan,  
E saren riboun-ribagno  
Prouvençau!  
Au recalieu dóu fougau  
Roustiren nòsti castagno!

Jamai leissaren lou mas!  
Eiçabas  
Tastaren aqui la pas;  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau  
E troubaren lou repaus  
Qu'esvalis li malamagno!

Cadun barjo dóu Prougrès;  
Mai après?  
Qu'es, sènso l'amour dóu brès?  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau  
Mau-grat li sóurni catau  
Que tèisson li fiéu d'aragno.

La Franço a bèu óublida  
Li tratat,  
Rauba nòsti liberta,  
Mai resten riboun-ribagno  
Prouvençau:  
Sian pas na pèr estre esclau  
De Paris o d'Alemagno!

Siguen jamai en retard!  
Lèu o tard  
La vitòri es i testard,  
E resten riboun-ribagno  
Prouvençau:  
Pèr Prouvènço e pèr l'oustau  
Diéu nous garde di loungagno!

Vendra l'ouro de la lus,  
Dóu trelus!  
Au bèu nous pica dessus,  
Restaren riboun-ribagno  
Prouvençau:  
L'Amour, lou Bèu, l'Ideau  
Nous tendran toujours coumpagno!

## L'ÓULIVIÉ

Dins uno ouro de fèbre e d'ardènt pantaiage,  
Davans mis iue veguère un aubre espetaclous,  
Inmènse e fantasti, curbènt de soun fuiage  
Li mar, li ,terro e li vilage  
Emai li serre nivoulous!

Dóu fin bout de l'Espagno i counfin de la Perso,  
S'estendien li rampau d'un gigant óulivié:  
Soun pège èro tanca dins Roumo au bord dis erso,  
Mai, en dessus dis oundo perso,  
Soun front toucavo li nevié...

Vers la Grèço divino, embaumado mestresso,  
Soun aspre racinun anavo alin teta  
Lou neitar e lou la, mai dous qu'uno caresso,  
Emai la sabo d'alegresso  
E d'armouniò e de bèuta!



Soun brancage nousous de la sagesso antico  
Escampavo i nacioun l'eterno refflamour:  
Li pople esbalausi pèr sa voues pouëtico  
Escoutavon dóu grand cantico  
De-longo brusi la rumour.

E l'aubre avié sèt branco i fueio palinello  
Que curbien di rouman l'empèri universau;  
Mai la plus proumierenco e la mai vierginello  
Acatavo à soun oumbrinello  
Lou clar país di prouvençau.

Noste grand óulivié dins l'aigo di calanco  
D'amount se miraiavo autant qu'en un mirau,  
E sus nòsti campas leissavo en avalanco  
Toumba sa frucho e si flour blanco  
Quand boufavo lou vènt-terrau.

Noste pople, nourris em' aquelo ambrousio,  
Amavo de canta, pan-pan, au tambourin:  
En Arle, en Avignoun, à-z-Ais e dins Marsiho  
De nosto jouino pouèsio  
L'ecò redisié li refrin.

L'abiho de l'Imete alor poutounejavo,  
Lou soucas prouvençau de l'óulivié latin;  
La cigalo amourouso aqui cansounejavo  
E de-longo voulastrejavo  
Dins li flour de noste jardin.

O Prouvènço! o ma maire! o tu que fasiés flòri!  
Ounte es toun estrambord? Ounte es toun esplendour?  
Un barbare es vengu pèr estrepa ta glòri,  
Rauba ti pus rìchi belòri  
E segata ti troubadour!...

Un sourne nivoulun, buta pèr lis aurasso,  
Au davala dóu Nord coume un escabot fèr;  
Lis niau enlusien la chavano negrasso  
De si belugo rouginasso  
Coume la goulo de l'infèr!

La terro tremoulavo au brut de la tempèsto  
Que fasié dins lou cèu fugi lis esparvié...  
L'endoulible a passa... mai, dins l'orro batèsto,  
Un tron a pica sus la tèsto  
De nosto branco d'óulivié!

La branco s'es duberto ansin qu'uno mióugrano  
Em' un long crussimen à vous tranca lou cor,  
Esparpaiant alin si fueio emé si grano  
Dins nosto tebo mar miejano  
Que gingoulejavò d'escor.

Plouras, o parpaioun, vosto flour es daiado!  
O troubadour plouras, plouras coume d'enfant!  
Lis estello en lagremo au cèu se soun chanjado  
E nosto ardènto souleiado  
Es roujo, vuei, coume de sang!

Lou rampau, aclapa pèr l'aspro mourdeduro,  
A pendent sèt cents an pati de soun mau-sort;  
Lou tèms n'a pas gari sa founso blessaduro,  
E desempièi que lou mau duro  
Se cresié que l'aubre èro mort.

E pamens Diéu aguè pieta de soun auvàri:  
Amo lou dur plantun que soun fuiage amar  
Autri-fes lou soustè au camin dóu Calvèri  
E douno d'òli au santuàri  
Pèr la vihòlo à l'atar.

Li bourroun verdoulènt dins noste país libre  
Regreion mai-que-mai, vira vers lou matin;  
E, de-longo atentiéu i cansoun di felibre,  
Tourna-mai dins l'aigo dóu Tibre  
S'abéuron li pople latin!

La branco d'óulivié tourna-mai enmantello,  
Coume un vièsti d'argent, nosto terro de Diéu;  
La flour de pouèsio embaumò la jitello  
Que sèmblo beisa lis estello  
'Mé si sagatun renadiéu!

Dins mis ouro de fèbre e d'ardènt pantaiage  
Vese davans mis iue un aubre espetaclous  
Immènse e fantasti, curbènt de soun fuiage  
Li mar, li terro e li vilage  
Emai li serre nivoulous!

## LA CANSOUN DI QUATRE DÓUFIN

Dóu tèms que noste bon Reinié  
Dins sa Prouvènço èro mounarco  
E, plan-plan, bounias timounié,  
Tenié l'empento de la barco;  
Dóu tèms de nosto resplendour,  
Dins lou trelus e dins la glòri,  
Quatre sourreto facho au tour  
Vivien à-z-Ais e fasien flòri...

Eron poulido mai-que-mai  
Nòsti chatouno sestiano  
E, quand venié lou mes de mai.  
S'expandissien dins lis andano;  
Se dis qu'amavon la baudour  
Li belòri de la jouinesso  
E li cansoun di troubadour  
Que nous enflamon d'ardresso!

Dins l'aigo blouso d'un sourgènt  
Aniue, de fes, se miraiavon,  
O bèn dins lou mirau d'argènt,  
Trefoulissènto, s'espouscavon...  
Risien, risien fin qu'au matin,  
Coume uno ninfo que s'amuso,  
E dins li belu diamantin  
S'esbroufavon, jouiouso e nuso...

Fasien, nous dis la tradicioun,  
Un chafaret qu'es pas de crèire,  
E lou bon Diéu pèr punicioun  
Li tremudè 'n dóufin de pèiro.  
Chascuno, inmutable dóufin,  
Mau-grat soun enòdi e sa lagno,  
Escampo vuei e sènso fin  
Un rajòu pur coume l'eigagno.

Lou jour, la niue, l'ivèr, l'estiéu,  
Despièi d'annado emai d'annado,  
Emé si grands iue pensatiéu,  
Nòsti chatouno endóufinado  
Langourouso coume un souspir,  
Badon plan-plan la conco lindo  
E, gausido pèr lou trespír,  
Escouton l'aigo que ié dindo...

Pamens, despièi que soun aqui,  
An vist de causo miraclouso;  
An, pèr se garda dóu languí,  
Uno memòri espetaclouso.  
An vist lou riche Parlamen  
S'espoumpissènt dins li carriero  
E gardaran eternamen  
Lou souveni de sa drudiero.

An vist li fèsto e lou trelus  
Belugueja sus la Prouvèncò,  
La proucessioun di Chivau frus  
Emai l'Abat de la Jouvènço...  
An vist li glòri d'àutri-fes  
Vouvounejant coume d'abiho  
E se remembron que n'ia ges  
Sènso l'amour de la Patrìo.

An vist lou mounde emai belèu  
Noste païs urous e libre!  
An vist lou passat e lou bèu,  
Ço que se vèi dins li vièi libre,  
Ço que nous largo la santa,

Ço que toujours avèn de crèire  
Emai tout ço qu'es óublida  
Dins li toumbo de nòsti rèire...

Lou jour, la niue, ivèr estiéu,  
Despièi d'annado emai d'annado,  
Di quatre dóufin pensatiéu  
Vaqui la vido e li pensado...  
Aro, li chato di bèus iue  
An fa 'no longo penitènci,  
E lou vèspre, quand vèn la niue,  
Canton, de fes, dins lou silènci.

Pendènt l'autouno, à jour fali,  
Quand l'auro derrabo li fueio,  
Lou councert vous fai trefouli  
Di quatre voues piouso e vièio...  
La proumiero, vers l'ouriènt,  
Moustrant la glèiso San-Janenco,  
Nous fai: — Vaqui lou grand sourgènt  
D'ounte espelis la Vido unenco!...

La segoundo es vers lou miejour  
Mounte clarejo la lumiero,  
E nous dis: — Fugissès toujours  
L'escuresino e la sourniero,  
Que noste rèi es lou soulèu!  
Vers lou pounènt la voues tresenco  
Nous fai: — Tout s'esvalis bèn lèu  
Coume li nivo alin rousenco...

La darriero, de-vers lou Nord,  
Nous dis: — De vosto douço Franço,  
Mau-grat l'aurasso e lou mau-sort,  
Sèmpe gardas la remembranço.  
Pièi, tóuti quatre, en un refrin,  
Canton coume uno farfantello,  
E dins lou cèu aperalin  
Se vèi sourrire lis estello!

# LA TOURRE TURELUCO

Vaqui lou Du d'Epèrnoun  
Qu'emé sa saunouso escorto  
Dins Prouvènço vai pèr orto.  
— Gènt de-z-Ais, durbès li porto!  
Mai i'an respoudu de noun.

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Au noum dóu rèi soubeiran,  
Durbès, negris escritòri!  
Coume un fiò de Purgatòri  
Es roujo, o vièi tantalòri,  
L'encro que te preparan...

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

— Beissas li pont-levadis!  
Deja moun iro s'enflamo  
E vous jure pèr ma lamo  
Que sèns pauso ni calamo  
Durara lou chapladis...

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

— O sacre Du d'Épernoun,  
Avèn de bàrri, de tourre,  
Emai de porto de roure!  
N'avèn pas pou de toun mourre,  
De toun bras, de toun canoun!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

N'avèn pas pou di catau  
S'enchusclant dóu sang que raio,  
Car avèn d'àuti muraio,  
De pestèu e de sarraio  
Pèr barra nòstis oustau!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Avèn, o ferouge Du,  
De frejau pèr l'enqueirado,  
D'aigo blouso uno rajado  
E de pan pèr sèt annado  
E de tresor escoundu!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Acò di, li gènt de-z-Ai  
Que jamai la crento arresto  
Aganton sis aubaresto,  
Milo espaso tóuti presto  
E de flecho que-noun-sai!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Dins li glèiso, d'enterin,  
Li canounge e li caloge  
Dou martire fan l'eloge...  
A la Tour dóu Grand Reloge  
La campano va soun trin.

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

D'ome d'armo emai d'arquié  
A-de-rèng mounton la gardo  
A la porto Bello-Gardo  
E la vigò arregardo  
Sus la pouncho dóu clouquié.

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reloco?

L'arquebuso e lou troumbloun  
Fan de róugi blessaduro,  
E la machicouladuro  
Raco uno orro espouscaduro  
D'òli, de pego e de ploumb!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Mai la buto di boulet  
Es la Tourre Tureluco  
Qu'auturouso sèmpre aluco  
Au pounènt e qu'esbarluco  
'Mé lou fiò de si merlet.

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!



I'a tres siècle peraqui  
Que la chavano es partido;  
Pamens, de glòri bastido,  
E d'èurre touto vestido,  
La tourre es encaro aqui.

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Si merlet jason pèr sòu,  
E dins l'oumbro de si rouino  
Anue la machoto souino...  
Mai l'aureto, sèmpre jouino,  
Toujour canto au cabassòu!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

Vièi fougau de souveni,  
O perdoun se destressoune  
Ta dormo... mai fau que soune  
Toun grand noum, e que nous doune  
Lou secrèt de l'aveni!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

O tu qu'as tant coumbatu,  
Sus ti pèiro lou felibre  
A legi coume en un libre  
Lou secrèt pèr ista libre  
Dins la lus, la jouventu...

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

E, coume tu, pensatiéu,  
Gardo au cor li souvenènço...  
S'arrapant sènso cregnènço,  
A la terro de Prouvènço  
Viro amount lou front vers Diéu!

Dins la Tourre Tureluco  
Uno fado nous reluco!

## CENDROULETO

Semblabès, pèr te mièl coumparat, Cenrossou...  
Vernemouze.

Assetado au fougau, li pèd sus li cafiò,  
Doulènto que-noun-sai, la pauro Cendrouleto  
Ansin qu'un ermitan èro touto souleto  
E dins la chaminèio empuravo lou fiò.

Coume, apensamentido, acinavo la tèsto,  
Souto soun calèn mut plan-plan s'endourmiguè;  
E dins si raive d'or Cendrouleto veguè  
De danso, de beloio, em' un trelus de fèsto...

Pantaiè de parfum, de flour e de diamant,  
Lou beluguejamen reiau dis esmeraudò,  
L'ardènto farandoulo e li poutouno caudo  
D'un prince amourousi que beisavo si man.

Penecaves tambèn, o lengo de Prouvènço,  
E ti sorre t'avien jitado i gargavai:  
Lou sanclame dóu jour giblado à toun travai,  
As dins la languitudo escampa ta jouvènço.

Mai de tëndri vesiou n trevavon ti pantai,  
Ma Paureto! e, maugrat ti sourrastro ourgueiouso,  
Esperaves toun prince, o lengo souleiouso,  
E l'auriés espera fin qu'au darrié badai.

Es vengu de-vers tu, lou prince de Maiano,  
T'a baia si jouièu, e sa vido, e soun cor,  
A pausa sus toun front uno courouno d'or  
E pauro Cendrouleto es aro Rèino Jano!...

## I SANTO

'Questo glèiso, au counfin de la plano salino,  
De la Prouvènço claro es coume lou lindau;  
Coume li pouletoun autour de la galino  
A l'entour dóu clouquié se prèisson lis oustau.

De long dóu ribeirés l'oundado se fai blanco  
E salivo, e se viéuto en roulant lou sablun...  
Ges de port, ges de sousto o de verdo calanco  
Rèn que l'immensita febrouso di palun...

E pamens siés tant bello, o terro salabrouso,  
De-longo envertouiado en toun amar linçòu,  
Que li flot soun jalous e que l'erso amourouso  
Te manjo de poutoun e rousigo toun sòu.

La mar pico au pourtau dóu pichot cementèri;  
E li vièi pescadou, dins soun cros embarra,  
Entendènt dins la niue soun long tarabastèri,  
Recounèisson sa voues e dison: - Vos intra!

Voles intra, mar bluio, encò de tis amaire!  
O tu qu'as tant de fes bressa nòsti lahut,  
Oundejanto mestresso, esfrai de nòsti maire,  
Vène nous caligna au founs dis atahut!...

E l'aigo mai-que-mai gausis la tèndro duno  
E desliecho la pèiro i jour de brefounié...  
Mounte que mountaras! lou gardian s'empaluno  
E pantaio en vesènt peralin soun clouquié...

Quouro, au soulèu tremount, s'assoupis la manado,  
Dins la plano eigadouso éu cavauco à noun plus  
E mesclo dins si raive, èbri de marinado,  
Lou brounzimen di flot, lou mirage e la lus...

Un nivouloun daura nado dins lou cèu rose  
E sèmblo lou barquet di Santo à l'ourisoun;  
Lou gardian lou vèi courre, alin, de-vers lou Rose  
Pièi reprènd soun pantai emai sa languisoun...

Pantaio à 'questo glèiso ounte la mar vòu mordre,  
Grand veissèu à l'amarro e que vèi sus sa pro  
De-longo s'enaura, coume uno armado en ordre,  
L'escabot blanquejant que buto l'eisserò.

E pantaio tamben à l'aurige que mounto,  
A-n'aquéu mounde impur qu'enviróuto eiçavau  
Emé si cadarau, si brutige e sis ounto  
Lou santuari escrèt ount s'escound l'Ideau.

Uno preguiero alors murmurejo à si labro:  
- Segnour que d'amoundaut tenès d'à ment lou tron,  
Lis astre majestous e nosto mar alabro,  
Vers tu, d'agenouioun, aclinen nòsti front.

Au noum de tis ami, de Santo Madaleno  
Qu'escampè tant de plour, pecai! pèr soun salut  
Que la voues dóu mistrau, que dins la séuvo aleno,  
Nous retrais tristamen l'ecò de si senglut...

Au noum de Santo Marto emai de Sant Trefume,  
De l'umblo Santo Saro e de Sant Meissemin,  
De ti proumié crestian que sèmpre nous fan lume  
E dins la niue dóu tèms nous moustron lou camin,

Au noum di Prouvençau qu'embaumon l'empirèio  
D'un parfum redoulènt de glòri e de vertu,  
Au nom tambèn, Segnour, de la pauro Mirèio  
Qu'oufriguè soun amour emai sa jouventu,

Digo, digo, Segnour, à la mar tempestouso:  
- Tourno en rèire!... e la mar, tremoulanto subran,  
Alin s'escartara, doucilo emai crentouso,  
E dins li gourg amar li flot s'enfugiran...

## A N'UN CIPRÈS

Au founs dou jardin vese ti jitello  
Qu'auturousamen vers li nouvoulas  
O de-vers l'azur cercon lou soulas  
E volon, de niue, boisa lis estello...

Siés-ti lou clouquié prim d'uno capello  
O lou tourrihoun d'un vièi castelas?  
Quand siéu près de tu, ciprès verdoulas,  
Toun fuiage es fin coume uno dentello.

L'on dis que siés triste autant que la mort...  
Pamens vese en tu flouri l'age d'or  
Car sèmpre de verd ta tèsto es cuberto.

E te crese, iéu, aubre d'Ideau,  
Lou fus oubliada de la rèino Berto  
Que s'enracinè dins l'ort prouvençau!

## INNE A LA COUMETO

Coumeto, mounte vas, silencioso e bello,  
Digo-me mounte vas 'mé ta lindo clarour?  
Me sèmble, dins l'escur, au campas dis estello,  
Uno rèino au mitan de si damo d'ounour!

Siés-ti dounc uno rèino?... uno fado esmarrado?  
O bèn siés-ti d'asard un gigantesc aucèu  
Que desplego eilamont sis alo endiamantado  
E barrolo, esfraious, cado niue, dins lou cèu?

Sariés-ti pas pulèu quauco chato poulido  
Que briho un moumenet pièi subran s'avalis,  
Que jogo is escoundudo e, dins l'orto flourido,  
Laisso alin flouteja, faroto, soun péu lis?

Siés uno nòvio urouso emé sa jouvo gràci  
Que dins la glèiso ombrouso avanço vers l'autar:  
Ta raubo blanquinello esbriho dins l'espàci  
'Mé sa longo trenello e 'mé soun velet clar!

E siés tant galantouno, amount, quand plan-planeto  
Espinches subre-niue lis ermas sènso brut,  
Que lis estello d'or, la luno e li planeto  
Cercon de t'atriva, amourouso de tu!

Siés escarrabihado e pamens saberudo:  
Car toustèm as treva lis astre e lou soulèu,  
Lou Panard, lou Rastèu, la Luno banarudo,  
Lou camin de Sant Jaque e lou Bouié dóu cèu.

Digo-me coume soun, gènto coumeto amigo,  
Lis estajan de Mars? Soun-ti gauchous eila?  
Soun-ti coume de biòu vo coume de fournigo?  
Li que trevon Vènus, digo, coume soun fa?

De toun naut miradou peralin podes vèire  
La terro emai lis ome e belèu, autre-tèm,  
As vist la creacioun de nòstis ancian rèire  
E lou jouve univers encaro à soun printèm.

As vist bessai Nouvé, l'espaventous deluge,  
L'Egito e Faraoun, la Grèço emé sis art,  
E l'Empèri rouman, bevènt coume un iruge  
E lou sang di crestian e lou sang di sòudard.

O coumeto, siés-ti l'estello benesido  
Qu'aduguè li tres Rèi de-vers lou pichoun brès,  
Lou lume miraculous, bello flour expandido  
Que prefumavo alin li desert e li gres?...

O tu qu'as countempla lou mounde emai l'istòri,  
D'aquelo estello d'or, lusènto que-noun-sai,  
De l'astre felibren gardes-ti la memòri?  
Es ta sorre belèu, l'Estello di sèt rai!

Que voudriéu escala 'mé tu dins la sournuro  
Óublidant e la terro e li generacioun,  
M'agrapissènt, crentous, à ta cabeladuro  
E vesènt à mi pèd lou gargoui di nacioun!

Coumeto, que voudriéu eilamoundaut te segre,  
Silenciousamen m'avali, se poudiéu,  
E, revoulunejant emé tu dins lou negre,  
Emé tu m'enaura fin qu'au trone de Diéu!

# REVOULUNADO

Dins lou jardin un vòu d'abiho  
Revoulunejo en zounzounant  
Autour di flous: vai poutounant  
La roso que l'escarrabiho...

La dindouleto dins lou cèu  
Virouio en eissame voulage  
Autour dóu clouquié dóu vilage  
E di tourriho dóu castèu...

Coume un uiau l'aiglo s'abrivo  
Autour de la pouncho di mount:  
Sus li debaus, aperamount,  
Virouio l'aiglo dins li nivo...

Mai en dessus dóu nivoulan  
Dóu soulèu clar e de la luno,  
A l'entour de Diéu revouluno  
La pússo d'or de l'estelan!...



# LOU PASTRE DÓU MOUNT-VENTÙRI

Dins la lavando e lou mentastre  
Un pichoun pastre  
Gardo si fedo au lum dis astre.

Fai negro niue, es tout soulet;  
Mai, risoulet,  
Ause canta lou ventoulet...

E, mai douço que la melico,  
'Questo musico  
Lou pivello e lou palafico.

Coume uno voues de paradis,  
Lou cantadis  
A l'auriho sèmblo que dis:

- O jovencèu, escalo, escalo,  
E tis espalo  
Lèu van turta la luno palo!

Escalo, escalo, o jovencèu,  
Coume l'aucèu!  
Lèu toucaras l'estello au cèu!

E l'enfant sèmpre, emé si fedo,  
Dins la pinedo  
S'enauro sus la colo redo.

Au mount Ventùri, en barrulant,  
L'avé belant  
Alin s'espacejo plan-plan...

S'entènd dinda la cansouneto  
Di campaneto  
En meloudio clarinetto.

Liuen de la grùpi, liuen dóu jas,  
Dins li roucas,  
Camino que caminaras...

E de l'aureto malancòni  
L'aspro sinfòni  
Ié canto sèmpre l'antifòni:

- Escalo, escalo, o jouvencèu,  
Coume l'aucèu!  
Lèu toucaras l'estello au cèu!

Aquelo voues encantarello  
E bressarello  
Lou palafico e lou pivello.

Amount, dins l'azur souloumbrous,  
Se vèi la crous  
Subre li serre escalabrous.

Alin se vèi la plano inmènso  
De la Prouvènço,  
La mar, lis Aup e la Durènço...

Aro lou pastre es sus un piue:  
Cercò dis iue  
Li pichoun lume de la niue..

En pantaiant s'en vai pèr orto,  
E de la sorto  
D'un ermitòri es à la porto.

'Quéu mounastèri abandouna  
Fai tresana  
Lou pastrihoun destressouna.

Dins lou clouquié sènso campano  
La tremountano  
Siblo lou refrin que l'engano:

- Escalo! escalo! o jouvencèu,  
Coume l'aucèu!  
Lèu toucaras l'estello au cèu!

Leissant l'avé, lou nouvelàri,  
Dins soun esglàri,  
A despareigu coume un glàri.

E lou vaqui, jouine esquiròu,  
Qu'es coume un fòu  
A la cimo dóu degoulòu.

- Mai, pecaire! lis esteleto  
Tant poulideto  
Amoundaut fan toujours lingueto!

E sus lou roucassun ingrat,  
Desespera,  
Lou mesquin se bouto à ploura.

Tout esfraia de soun audàci  
E fàci à fàci  
Countemplo avau lou nègre espàci...

Nautre peréu sian bèn souvènt  
Aquéu jouvènt  
Qu'amo d'ausi boufa lou vènt.

E lou vènt dis i tantalòri:  
- Cercas la glòri  
Cercas l'amour e fasès flòri!

Cadun coursejo soun pantai,  
Mai a bessai...  
Souto si pèd lou Garagai!

# TRESENCO PASTOURELLO

## DE TEOUCRITE

Iéu cante Amarillis, dóu tèm̄s que sus la colo  
S'espacejo l'avé que mèn̄o alin Titire...  
Titire, o moun ami, fai paise ta cabruno,  
Fai-la béure au sourgènt; mai gardo-te dóu bòchi,  
Dóu lidian blanquinèu que pico emé si bano.  
O bello Amarillis! en gueirant 'questo baumo  
Perqué noun siéu pèr tu sèm̄pre toun jouine amaire?  
M'ahisses? es belèu, o ninfo, que te sèm̄ble  
Barbòchi vo camard: pèr tu me fariéu pèndre!  
Vaqui de poumo, tè, migo, lis ai culido  
Ounte m'as di d'ana; deman n'auras encaro...  
Mai ve, ve ma doulour, o bello, coume es grèvo.

Ah! que voudriéu veni l'abiho que zounzouno  
E s'enauro, à travès lis èurre emai li féuse,  
Enjusco dins la baumo ounte ames de t'escoundre!  
Ah! counèisse l'Amour, lou diéu que vous aclapo,  
Lou nistoun qu'a suça lou la d'uno liouno  
E qu'es esta nourris au fin founs d'uno séuvo:  
Soun aspre abrasamen m'usclo fin qu'i mesoulo.  
Que patirai de mai? Belèu vos pas m'entèndre...  
Iéu vau, au ribeirés leissant ma vestiduro,  
Cabussa dins li flot escumous, tèsto pouncho,  
Bèn urous se ma mort, Bello, t'es agradivo!

Counèisse moun malur: la fueio dóu papàrri  
En quau ai demanda, tout aro, se m'amaves,  
Ai las! sèn̄so muta, dins mi det s'es passido.  
Agroio, elo tambèn, nosto devinarello,  
Èro dins lou vrai quouro emé iéu glenavo  
E que m'afourtissié, migo, que t'apartène  
E que de mi plagnun, tu, noun siés soucitouso.

E pamens dins moun jas te gardave uno cabro  
Blanco coume la nèu, maire de dos cabreto;  
La tanto de Memnoun la deja demandado  
E ié la dounarai, d'abord que me mesprises...  
- Moun iue a tressali; basto que te veguèsse!  
A la sousto d'un pin m'en vau aqui me jaire,  
Cantarai... e belèu saras coumpatissènto.  
Se dis qu'Ipoumenès, desirous d'uno chato,  
Lèu-lèu la coursejè pèr ié pourgi de poumo;  
La bello Atalanta li veguè, tremoulanto,  
E l'amour la prenguè 'mé soun ardènt delire.  
E tambèn Adounis, pastre dins la mountagno,  
Empurè talamen lou cor de Citerèio,  
Que sa calignairis, lou quichant sus soun pitre,  
Pecaire! après sa mort lou poutounavo encaro.  
Enveja Endimioun que tèn la som eterno,  
E Jasoun que d'amour beguè l'embriegadisso.  
Noun E,ode plus canta. Ai! ai! ai! de ma tèsto!  
Mai que t'enchau? Pèr sòu vai toumba moun cadabre,  
'M' d'acò me manjara la loubarié sauvajo,  
E ço sara pèr tu mai dous que la melico!...

(Libramen revira de Teoucrité)

## A N'UNO DINDOULETO

Vènes, dindouleto amado,  
Cade estiéu basti toun nis;  
Pièi t'en vas, cado ivernado,  
De-vers lou Nil o Menfis.  
L'amour, éu, qu'es duradis,  
Dins moun cor fai sa nisado;  
Em' acò de si nistoun,  
De si jóuinis enfantoun  
La meinado es expandido:  
Vaqui l'un dins soun cruvèu,

L'autre vai s'empluma lèu,  
L'autre canto l'espelido,  
E li mai grandet dóu nis  
Nourrisson li cago-nis  
Qu'à soun tour, quouro grandisson,  
A bèl èime n'en fournisson...  
Soun noumbrous tant e pièi mai  
E li countarai jamai!

(Libramen revira d'Anacreoun XXV).

## CANSOUN DE LA CIGALO

O cigalo, que siés urouso!  
Sus l'auto pouncho di rampau,  
Quouro as begu l'eigagno blouso,  
S'entènd dinda toun cant reiau!

Dins la séuvo, dins lou terraire  
Tout es de tu pereïçavau;  
Siés amado dóu coutrejaire  
D'abord que ié fas ges de mau.

L'ome t'ounouro e te prouclamo  
Lou dous signau dóu nouvelun;  
'Mé li Muso, Apouloun que t'amo  
T'a douna toun cascarelun.

Fiho dóu sòu e cantarello,  
N'as ges de vieiounge catiéu,  
Ges de sang, de car mourtinello:  
Siés quasimen coume li diéu!

(Libramen revira d'Anacreoun)

## UN SOUNGE

Aguènt begu lou vin clar de la touno,  
Dins un lié purpuren m'ère endourmi de-niue;  
E pantaière un mouloun de chatouno  
Que jougavo emé iéu e landavo à mis iue...  
De bèu jouvènt, raport i vierginello,  
M'aclapavon d'escorno e de prepaus mouquet;  
Coume vouliéu beisa lis oumbrinello,  
Subran s'esvaniguè la vesion tendrinello...

E, soulet, reprenguère un triste penequet!

(Libramen revira d'Anacreoun)

## A VÈNUS

Luse tout ço qu'es bèu!  
(Aubanel).

Douço estello,  
Farfantello  
Qu'en tóuti mi pantai vese davans mis iue,

Bello ninfo  
Qu'emé finfo  
T'espousques, fouligaudo, i sourgènt dins la niue,

Vènus bloundo  
Que dins l'oundo  
Escoundes toun sourrire e toun cors vierginèu,

Tis espalo,  
Ta car palo  
An lou trelus dóu fiò, la candour de la nèu.,.

Ta prunello  
Me pivello  
Coume la prefoundour d'un grand cèu azuren!

Ta musico,  
Ti cantico  
Brèsson ma soulitudo, assolon moun segren.

O Sereno,  
Ta man leno  
Douno à tis amourous d'estràngi pognesoun;

O ma Rèino  
Siés la brèino  
Qu'enfresquèiro moun cor de-longo en cremesoun.

Flour amado,  
Prefumado,  
Qu'embaumes moun jardin de ti boutoun douri;

O Divesso,  
O Belesso,  
Vole viéure pèr tu, pèr tu vole mourir!



# LOU POUS

De long de la draiolo usclado dóu soulèu  
Anavian tóuti dous, tranquile e sounjarèu;  
Dins l'aspro roucassiho e dins la claparedo,  
D'abord que la mountado èro alassanto e redo,  
A la chato, en risènt, aviéu douna la man  
E la chato, contre iéu, caminavo en cantant...  
Lou rebat avousten brounzissié sa car palo,  
E soun long péu sedous escoundié sis espalo.  
Se vesié que la colo, alin, aperalin,  
Emé sis argelas, emé si petelin,  
Si lavando óudourouso e si blóundi genèsto  
Que soun parfum cremant nous mountavo à la tèsto...  
E sèmpre escalavian, coume dous esquiròu,  
Fin qu'à n'un planestèu, large coume un eiròu,  
E monte blanquejavo un pous de pèiro seco  
Mai-que-mai arrouina que semblavo uno leco.  
Sa bouco badaïavo à l'oumbrun clarinèu  
D'un auciprès negras e d'un pin meigrinèu.

- Es aqui, nous disian, qu'en barrulant, li pastre  
Abéuron sis avé, lou vèspre, au lum dis astre;  
'Questo clapo, bessai, segound l'us prouvençau,  
Pèr la fedo que belo es clafido de sau,  
E l'agneloun a vist, quauco fes, à la bruno,  
Dins 'quéu pège cura se balança la luno!...

E pièi nous clinerian au peirau, tóuti dous,  
Car lou fres, dins l'estiéu, à la car sèmblo dous...  
La founsour èro negro e la bello amourouso  
Sourrisié dins la niue à l'aigo fresqueirouso,  
E l'aigo, qu'entendié soun bèu rire d'argènt,  
Mai aboundouso enca trespiravo en sourgènt.  
La chatouno, pèr vèire aquelo font que raio  
Dins la mouso, en cantant de long de la muraio,  
Se penjè foulamen contre lou releisset...

Prenguère lou pousau pèr nous leva la set;  
'Mé la man, pourgiguère à ma jouvo coumpagno  
La bello aigo de Diéu, blouso coume l'eigagno  
Qu'i calice di flour se coungreio au matin...  
L'eigueto riserello en belu diamantin  
S'escampavo au soulèu, e soun espouscaduro  
Jougavo dins li flot de la cabeladuro...  
La chato fouligaudo, em 'un biais poulidet,  
Ié trempavo sa caro, ié trempavo si det  
E, de-longo, fasié dóu desbord de la gerlo  
Giscla sus si petoun uno raisso de perlo.  
Ero brave, èro bèu de vèire tout acò...

Avant que de parti tóuti dous, mai un cop,  
Au pous nous clinerian em' un gai trefoulèri:  
Nosto amo floutejavo abas emé mistèri;  
Au founs dóu garagai se perdien nòstis iue...  
Mai subran freniguère... Aviéu vist dins la niue  
Avau, pereilavau, la pichouno esluciado  
E dins lou mirau clar dos tèsto embessounado!

## LA CRENTOUSO

Un pastrihoun arnavo uno pastouro  
E ié disié: - Ma migo, vène lèu  
Dins lou jardin... Oh! vène en aquesto ouro  
Ounte au tremount cabusso lou soulèu;  
Oh! vène lèu  
En aquesto ouro!

Uno pastouro amavo un pastrihoun  
E ié disié: - Dins l'andano i'a l'auriho  
Dóu jardinié, darrié li branquihoun;  
Mesfisen nous de l'ombro e dis aubriho  
Car an d'auriho  
Li branquihoun...

Un pastrihoun amavo uno pastouro  
E ié disié: - Au draïou d'aubespín,  
Ma migo, anen; di blad siés amadouro  
Emai di prado e dóu prefum di pin;  
Dis aubespín  
Siés amadouro.

Uno pastouro amavo un pastrihoun  
E ié disié: - Dins li nis di baragno,  
De l'auceliho ai pòu dóu bequihoun:  
Souvènt se trufo e souvènt escarragno...  
Dins li baragno  
I'a d'auceloun!

Un pastrihoun amavo uno pastouro  
E ié disié: - Mamour, près dóu sourgènt  
Que sus la moufo alin s'escampo e plouro  
Vène emé iéu; veiras lou riéu d'argènt  
Dóu pur sourgènt  
Que toujours plouro.

Uno pastouro amavo un pastrihoun  
E ié disié: - Ai pòu de l'aigo blouso...  
Dins li ninfèio uno fado s'escound  
Qu'enclaus, de-fes, li chatouno amourouso;  
Dins l'aigo blouso  
Sèmpre s'escound...

Un pastrihoun amavo uno pastouro  
E ié disié: - Lou campèstre s'endor,  
La luno roujo à l'ourisoun s'aubouro...  
Saren soulet souto sa clarour d'or...  
Quand tout s'endor  
Elo s'aubouro!

Uno pastouro amavo un pastrihoun  
E ié disié: - La luno e lis estello  
Me carcagnon; sèmblo qu'un fouletoun  
Amount m'espíncho en cluchant di parpello,  
Que lis estello  
An de vistoun...

Un pastrihoun amavo uno pastouro,  
Uno pastouro amavo un pastrihoun.  
Ero crentouso ansin qu'uno tourtouro...  
E pamens n'avien pas pòu di poutoun  
Lou pastrihoun  
E sa pastouro!

## ESCABOUR

La plano e li colo  
Emai li valoun,  
Alin tout negrejo  
E fai ges de vènt.

Lou soulèu trecolo  
Darrié l'ourisoun....  
- Mai toun iue clarejo  
Mai-que-mai ardènt!

Uno redoulènci  
Mai douço que mèu  
Floutejo, expandido  
Dins l'immensita.

Un vaste silènci  
Davalò d'ou cèu...  
- Escouto, o poulido,  
Noste amour canta!

Amoundaut lis astre  
Soun de clavèu d'or  
E dins la ramado  
Soumihon li flour.

L'estello di pastre  
Sèmblo que s'endor...  
- Mai, o bèn Amado,  
Viho noste amour!

Tout dins la sournuro  
Vai s'esvanesi  
E tout sara negre  
Lèu egalamen.

Eiçabas rèn duro,  
Tristesso o plesi...  
- Mai te vole segre  
Iéu eternamen!...

Lou vèspre enmantello  
Laterro d'oumbrun:  
Vaqui la calamo  
Dessus li campas...

- O vène, ma Bèllo,  
Dins lou calabrun  
D'abord que toun amo  
Trobo aqui la pas!

## **DINS LOU JARDIN**

Rouseto,  
De bon matin,  
D'escoundoun fai, touto souleto,  
Dins lou jardin  
Pausetto.

Courous,  
Lou gai favòni  
Aqui poutounejo, amourous,  
Roso e pivòni  
En flous!

La Beilo,  
Cor expandi,  
S'escarrabiho, riserello,  
A l'oumbro di  
Jitello,

E dis:  
- Es perfumado  
Coume uno flour de paradis,  
La roso amado  
Que ris!

Mouqueto  
Dins sa béuta,  
La flour respound: - Vau mai, fiheto,  
L'alén de ta  
Bouqueto...

Alor  
Se vèi l'eigagno  
Que dóu fuian perlejo i bord,  
Dins li baragno  
De l'ort.

La Bello,  
Cor escandi,  
S'escarrabiho, riserello,  
A l'oumbro di  
Jitello,

Disènt:  
- Oh! coume es lindo  
La bousserlo i rebat lusènt!  
Qu'acò 's ansindo  
Plasènt!

Tout d'uno:  
- Mens que toun iue  
(Dis uno voues) car luse, o bruno,  
Coume de niue  
La luno!...

L'ecò  
Que sèmblo rire  
Belèu s'amuso encaro un cop...  
Ah! que vòu dire  
Acò?

L'eigagno  
A tremoula:  
Vaqui la chato que se bagno!  
Tout acò la  
Carcagno...

Subran,  
En avalanco,  
Toumbo uno raisso de diamant  
Sus la car blanco  
Di man.

La plueio  
Jogo à l'entour:  
Mai se vèi rèn dins la bambueio  
Que la verdour  
Di fueio.

Amount  
Sus la sapino,  
Dindo de-longo di quinsoun  
La mistoulino  
Cansoun.

La Bello,  
Cor expandi,  
S'escarrabiho, riserello,  
A l'oumbro di  
Jitello,

E dis:  
- Aucèu voulaire,  
Coume es galant toun cantadis!  
Cerques dins l'aire  
Toun nis!

- Poulido  
(Respound l'aucèu)  
As bèn mai que la bouscarido  
Labro de mèu  
Flourido!

Segur  
(Pènso la Bello)  
Es d'uno masco lou murmur  
Qu'ansin m'apello:  
Malur!

Li fado  
D'èime catiéu,  
Escoundudo dins la ramado,  
Se soun de iéu  
Trufado.

Se pòu  
Estre un esglàri;  
S'esbigno lèu pèr lou draïou  
La nouvelàri  
Qu'a pòu...

Rouseto  
Dins lou rousié  
Dóu galant noun vèi la bouqueto  
Que ié fasie Riseto...

La gau-galino sauno  
Dins li blavet d'azur,  
Dins li civado jauno  
E dins li blad madur.

Lou vènt-terrau ferouge  
Alin fai boulega  
Lou pichoun drapèu rouge  
De-longo desplega.



'Quéu jouièu de naturo  
Iéu vole lou culi:  
Dins ta cabeladuro  
Sarié bèn plus poulit.

Lis ardènti genèsto  
Que volon t'embrassa  
Sèmlon vira la tèsto  
Pèr te vèire passa.

Lou parpaioun poutouno  
La roso dóu rousié,  
Tant que la parpaiouno  
N'en mor de jalousié.

E ma labro barbèlo  
De faire, plan-planet,  
De te faire, o ma Bello,  
Cènt poutoun sus li det...

## **CARRIHOUN DE PASCO**

Dins li clouquié de Prouvènço  
Li campano an trignoula;  
De la mar à la Durènço  
Nòsti glèiso an tremoula;  
Boufo un alen de jouvènço  
Dins lou campestre e li blad!

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

La naturo se reviho  
De soun negre penequet;  
L'auceloun qu'escarrabiho  
D'ou mistrau l'alen mouquet  
Gaiamen toujours babiho  
Dins lis aubre e li bousquet,

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

Regardas li dindouletto  
Tourna-mai dins lou cèu blu:  
Au vièi nis, d'un cop d'aleto,  
Vènon dire soun salut,  
Pièi virouion risouletto  
Dins l'azar plen de belu!

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

Lis abiho melicouso  
Barrulon dins li jardin,  
Dins l'andano souleiouso  
Dintre li flour d'aubespain;  
Sus li roco escalabrouso  
Van beisa lou roumanin.

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

L'enfantoun vèn de l'escolo,  
A l'oustau s'en vai plan-plan;  
Coursejant li parpaiolo  
E risènt d'un biais galant  
Es enca dins li draiolo  
Quand pièi briho l'estelan...

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

Afougado, la fournigo  
Es pèr orto à soun travai,  
Lou jouvènt à soun amigo  
D'escoundoun dis si pantai,  
A n'aquelo que lou ligo  
Dis que l'amo mai-que-mai!

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

La campagno reverdejo:  
An passa, li marrit jour!  
Nosto terro risoulejo  
A la voues dóu troubadour  
Que remèmbro e que festejo  
Soun antico resplendour...

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

L'estrambord usclo lis amo:  
Tourna-mai veici l'estiéu!  
La Prouvènço es uno flamo  
Qu'espelis dóu recaliéu:  
Tout barbelo, tout prouclamo  
Lou bonur que vèn de Diéu!

Tout tresano!  
Escoutas aperalin  
Li campano  
Dins la plano:  
Balalan e balalin!

## AUTOUNENCO

Ounte es la rèino Berto  
Que fielavo autre-tèms  
'Mé la tèsto cuberto  
D'un trelus de printèms?

Sa gràci, ai las! s'es escafado  
Coume de piado dins la nèu!

Ounte es la rèino Jano  
Qu'emé si troubadour  
Dins nosto mar miejano  
Miraiè sa baudour?

Lou vènt larg e la marinado  
Parlon de-fes de si veissèu!

Ounte es Estefaneto,  
Castelano di Baus,  
Qu'amavo cansouneto,  
Court d'amour, fin prepaus?

- Lis auceloun fan sa nisado  
Dins li rouino de soun castèu!

E li chato poulido  
Dóu comte Bérengruie,  
Quatre flour espelido  
Dins l'ort de Fourcauquie?

- Vèngue l'ivèr, à la vihado,  
Se n'en parlo sout lou calèu!

Li roso soun passido  
E, dins nòsti camin,  
Flourisson li caussido  
Liogo di jaussemin.

- Dins li draïou de l'encountrado  
Iéu m'espaceje, sounjarèu...

Pamens, mau-grat l'autouno,  
Se vèi toujours en tu  
La belesso, o chatouno,  
L'amour, la jouventu!

- Caufen-nous à la souleiado  
Tant que lusira lou soulèu!

## LA CHATO MOURÈNTO

Ero lou matinet d'un dimenche de mai;  
Di campano eilalin lou carrihoun dindavo...  
Mai palo que la nèu, doulènto mai-que-mai,  
La chato angounisavo..

Sus soun front descendié l'oumbrasso de la mort;  
Mai, dins sa mau-parado, èro enca risouletto

E lou prefum di flour qu'embaumavon lis ort  
Mountavo à sa chambreto.

Sa maire anequelido, au cabés de soun lié:  
- Santo Vierge, disié, pèr gari ma meinado,  
Fau-ti la crous de bos o lou brout d'óulivié?  
Fau-ti l'aigo-signado?...

Rende lèu à soun nis lou canta de l'aucèu!  
Bono Vierge, e counservo à mi poutouno avido  
La flour de moun jardin, l'estello de moun cèu,  
Lou riset de ma vido!

O Vierge, agues pieta de moun desaire amar  
En aquéu mes de mai qu'es ta pïouso fèsto,  
E pourgirai deman au pèd de toun autar  
Li roso e li genèsto!...

De la malauto alor l'iue s'entre-durbiguè,  
Aplantant un pauquet li senglut e li gème;  
E la chato mourènto à sa maire diguè  
Dins un esfors suprème:

Es vengu lou moumen de se dessepara!  
Sènte la mort alabro  
Que m'arrapo lou cor e que vèn respira  
Moun alen sus mi labro!

La vese desplega sus la blancour dou lié  
Soun alo souloumbrouso...  
La vese roudeja coume un negre esparvié...  
E pamens siéu urouso!

Mai que lou grand soulèu ai recerca l'oumbrun,  
La douçour, la calamo,  
E lou reculimen di vàsti calabrun  
Que s'alargon sus l'amo!

Ai aima la frescour di sause palinous  
Que se miron dins l'oundo,  
Li nivo que s'en van, lou mistèri ufanous  
Dis andano profundo...

Li finido ai aima mai que li nouvelun,  
Abriéu bèn mens qu'óutobre;  
Di vèspre sounjarèu ai ama li prefum,  
Lis or e li cinobre...

Quand toumbavon li fuieo, ai de-longo bela  
La mort que despestello  
E, dins li niue d'estiéu, ai rava d'escala  
Lou camin dis estello.

Sus li clarta d'amount d'abord que, lèu o tard,  
Fau que l'èstro se duerbe,  
Vers l'entre-badamen viren nòsti regard,  
Clarejant e superbe!

Perqué nous coumbouri? óublidaran li plour  
De nosto despartido  
Dins li jardin de Diéu ounte amoundaut li flour  
Jamai saran passido.

La vido es uno niue; la mort es un trelus,  
Es uno escandihado;  
E vese pouncheja de la celèsto lus  
L'eterno souleiado!

Encaro un moumenet... es la fin de la niue:  
L'Auroro esperlucanto  
De si proumié poutoun alin baiso li piue,  
E deja lou gau canto...

E coume acò disié, lou soulèu peralin  
A l'ourisoun vióulet plan-planet s'aubouravo;  
La jouino aubo risié dins li ridèu de lin,  
E la maire plouravo...

Mai quand l'astre reiau, coume un grand encensié,  
Fuguè sourti di nèblo, inmutable e tranquile.  
La chatouno èro morto e toujours sourrisié,  
Lou front blanc coume un ile!

## LOU CEMENTÈRI

*Pas d'épitaphe superbe,  
Pas le moindre tralala;  
Seulement, par ci, par là,  
Des roses dans l'herbe.*

(G. Vicaire).

Emé sis ùmbli crous de bos,  
'Mé sis ciprès, emé si cros  
Plen de mistèri,  
Vaqui, dins l'oumbro di lausié,  
Proche la glèiso e soun clouquié,  
Lou cementèri!

Tout s'esvanis dins lou repaus,  
Dins la calamo de l'enclaus,  
Dins soun silènci;  
E tout s'endor à la paret:  
Vano paraulo e chafaret  
De l'eisistènci.

Li gau-galino e li blavet  
Crèisson aqui douçamenet  
Souto li branco,  
E la moufo imo dóu draïou  
Investis de soun verd linçou  
La pèiro blanco.



De-fes li róugi pichoun clerc  
Vènon aqui pèr prene l'èr  
Entre dos messo:  
Coume un eissame i gèste brusc  
Lis enfantoun sorton dóu brusc  
Em' allegresso!

Si gai quilet, si cacalas,  
Sèmpe clantisson, jamai las,  
Dins la ramiho;  
E dins lou jardin sóuvertous  
Van butina de flous en flous  
Coume d'abiho.

Lou cementèri campagnòu  
Mounte canton li roussignòu  
Dintre lis aubre,  
A coume uno caro d'ami  
Que douno envejo de dourmi  
Souto si maubre.

Après la vido e si plourun,  
Si brefounié, sis amarun,  
Si farfantello,  
Dèu èstre dous, soute un bouquet,  
Faire plan-plan soun penequet  
A l'oumbrinello!

Liuen d'aquéu mounde alangouri  
Lou cementèri es tout flouri  
E nous rènd sàvi,  
Vuejo à nosto amo en pensamen  
L'eterno pas, l'ensignamen  
De nòstis àvi.

Lis amoureux, à l'embruni,  
Passon aqui, li bras uni,  
Sènso espavènto,  
Tant dins l'andano d'aquel ort  
La sourno image de la mort  
Es sourrisènto...

Entre li pèiro di toumbèu  
Fan si poutouno e si bèu-bèu  
Dessus l'erbeto;  
E pièi se signon de la man  
En souveni dóu rèire-grand  
Que fai pausetò.

Dins lou poutoun dis Amourous  
E dins soun signe de la crous  
Plen de jouvènço,  
Me sèmblo vèire s'enlaca  
Tout l'aveni, tout lou passat  
De la Prouvènço!

## L'OURATÒRI

O pèiro sacrado,  
Bello, bello crous,  
Fuguès ounourado  
De tóuti li flour.

(Aubanel).

Coulouno mistoulino em' uno crous de fèrri  
Ansin que dins l'enclaus piouis d'un cementèri,  
L'ouratòri sourris, moudèste e pietadous,  
Souto li pinatèu dóu prefum resinous.  
Pèr la plueio e lou tèms la coulouno es gausido  
E dins si fèndo crèis e flouris la caussido;  
Mai li bras rouvihous au caminaire las  
Ensignon, se dirié, lou fougau, lou soulas;  
L'aucèu ié fai pausetò e sus la pèiro blanco  
L'auro fai tremoula l'oumbrinello di branco...

Despièi que siés aqui, mounumen vieianchoun,  
Sus lou marrit camin qu'escalo au vilajoun,  
N'as vist passa de gènt... as vist dins la draiolo  
L'enfantoun sus la flour culi la parpaiolo,  
Courseja li limbert, au cagnard, lou dijòu...  
As vist passa de gènt, de jouine emai d'aujòu!  
As entendu de plang emai de cansouneto,  
E lou crenihamen fastigous di carreto  
E de-longo lou brut galoi di cascavèu...

N'as vist mounta de vièi, gibla pèr si gavèu,  
'Mé lou front pensatiéu e la tèsto clinado,  
Carga de souveni, de sapiènci e d'annado.  
Pièi, li vèspre d'estiéu, à l'ouro ounte plan-plan  
Dins lou cèu ennegri pounchejo l'estelan,  
Quant de cop n'as ausi li voues enfantoulido  
E lou babihadis di chatouno poulido  
Que davalon jouiouso en un eissame gènt  
E van rempli sa dourgo à l'aigo dóu sourgènt?

N'as vist passa de mounde, o pichot ouratòri!  
Counèisses de segur d'istòri emai d'istòri  
E li secrèt dis ome e li secrèt de Diéu  
Que retènes enclaus dins toun cor pensatiéu.  
Nous moustres lou camin e ço qu'avèn de crèire.  
De-fes lis amoureux, coume de-vers un prèire,  
Pèr demanda counsèu soun vengu vers ta crous,  
E de-longo as douna la pas is amoureux.

Bèn souvènt li malaut dóu cors emai de l'amo  
Soun vengu vers ta crous pèr querre la calamo,  
De soun oustau en plour t'an counfisa la clau  
E de-longo as baia lou soulas i malaut.  
Misteriouso crous, degun dins l'encountrado  
Noun saup pèr queto man siés estado aubourado:

Se remèmbron, li vièi, qu'àutri-fes pèr lou juei  
Ta pèiro èro assalido autant coume aujour-d'uei.  
Siés-ti lou souveni óublida d'uno fèsto?  
Siés-ti pulèu un vot dóu tèms de la grand pèsto  
Qu'au pople prouvençau faguè tant de malan?

Pèr apara dóu tron, avans d'èstre crestian,  
Lou frejau de toun socle èro-ti lou diéu Terme  
Que Roumo, nosto maire, avié tanca dins l'erme?...

Degun saup ti secrèt... mai sabes e li tiéu  
E li secrèt dis ome e li secrèt de Diéu!

## A LA RÈINO MARGARIDO

Gènto Rèino de Prouvènço,  
Li jouvènt e li chatouno,  
Lou vieiounge e la jouvènço  
Vuei te trenon de coutouno...

Douço Rèino de Prouvènço,  
Es tu, la fado Esterello,  
Car de nosto reneissènço  
Dins tis iue briho l'estello.

Jouvo Rèino de Prouvènço,  
De Toulouso fin qu'en Arle,  
De Marsiho fin qu'à Vènço,  
De toun noum fau que se parle!

Bello Rèino de Prouvènço,  
Limousino e prouvençalo,  
Gardaren ta souvenènço  
Dins lou païs di cigalo!

Gaio Rèino de Prouvènço,  
Dins d'annado emai d'annado,  
Sus li ribo de Durènço  
Longo-mai saras cantado.

Noblo Rèino de Prouvènço,  
Soubeirano di felibre,  
Se jamai, pèr escasènço,  
Noste pople tourno libre,

Grando Rèino de Prouvènço,  
Dins la lus, dins la flourido,  
Clamaren, sènso cregnènço,  
Nosto Rèino Margarido!

## LOU MOULIN DE VÈNT

Un vèspre ai escala, pensatiéu, vers la tourre  
Que roussejo au soulèu à la cresto dóu mourre.  
Lou vènt m'acoumpagnavo en siblant dins li pin...  
Lou moulin èro mut e, soulet, li lapin,  
Aparant sis auriho à l'èstro que gingoulo,  
Venien de-fes aqui mordre la ferigoulo.  
La téulisso escrancado èro jasènto au sòu  
Emé soun giradou de ferre au cabassòu;  
Mai l'alo dóu moulin, arnado e sènso telo,  
Tendavo enca li bras à l'auro bressarello,  
Au mascle vènt-terrau qu'adus dins sa cansoun  
Lou prefum di seisseto e di càudi meissoun.  
Lou mistrau calignaire enca poutounejavo  
L'escaletto de bos, e plan-plan lalejavo  
Ansin qu'un amoureux, dins sa vano foulié,  
De soun amanto morto enca baiso lou lié.  
Sus la paret de gip dóu frountoun soulitàri  
Se vesié l'iscriccioun dóu vièi cadran soulàri:

Sèmpe ensouvèn-te, jouvènt,  
Que passan coume lou vènt.

Lou counsèu dóu móunié (qu'èro segur un sage)  
Dins 'quéu rode desert pourtavo au pantaiage.  
Mounte soun, me disiéu, nòsti moulin de vènt  
'Mé si cubert pounchu, que se, vesien souvènt  
Brasseja dins l'azur e bacela dis alo  
Lou cresten prefuma di colo prouvençalo?  
Mounte es lou blanc móunié, de-longo enfenestra,  
Pèr vèire aperalin li blad s'amadura,  
O carrejan li sa, tras li prado e li vigno,  
Coume dins li Belèn, sus un ai que reguigno?  
Virant, coume un marin, sa velo au ventoulet  
Lou móunié, cinquante an, a viscu risoulet,  
La tèsto dins lou cèu e lou regard sus l'oundo  
De l'espigau qu'alín daurejo en erso bloundo.

Quand pièi dins l'amelié cantavon li cocò,  
Li femo e li chatouno (ah! lou bon tèms d'acò!)  
Li meissounié galoi venien coume un eissame  
E lou soulèu jougavo i trancant di voulame!...  
Pièi lou vènt a boufa, pièi lou tèms a passa,  
Lis amelié soun mort, li pèiro an cabussa:  
Lis annado à-cha-pau soun vengudo marrido  
E li gènt dóu terraire an quita si bastido.

Li vièi soun ana jaire à l'oumbro de la crous,  
E toujours lis enfant, mai-que-mai desdegnous  
Dóu fougau de si paire e di sanèdi joio,  
A la vilo an cerca la fourtuno e li roio:  
An leissa la santa l'azur e lou soulèu  
Pèr lis androuno negro e pèr li tubanèu,  
Lou grand jour dóu bon Diéu pèr l'orro escuresino  
E lou parfum dóu blad pèr lou fum dis usino.  
Li càrri, chasco annado, au brut di cascavèu,  
Empourtavon plan-plan li màigri Sant-Miquèu;  
De-longo lou móunié, trampelant de vieiounge,  
Li vesié pau-à-pau s'esvani coume un soungé...

Aro dins lou païs n'ia plus ges de móunié  
E lou moulin de vènt es vengu pijounié:  
Mai sèmpre, dins la niue, li grand bras sènso telo  
Sèmlon daia li flour dóu campas dis estello!

# CANT NUECHEN

Lou soulèu s'endor  
Sus soun càrri d'or  
Ferouge,  
Coume un chivalié  
Saunous, sus soun lié  
Tout rouge.

Maire di pantai,  
Douço niue de mai Sereno,  
Oh! desplego lèu  
Toun negre mantèu  
D'ebeno!  
Siés lou pausadou  
Ounte fau que tout  
S'escounde:  
Dóu, tristuge, amour  
E vano rumour  
Dóu mounde.

Espàci estela  
Oh! Vuejo-nous la  
Calamo;  
A l'ome qu'es las  
Douno lou soulasDe l'amo!  
Li nivo dóu cèu  
Sèmlon de veissèu  
Voulaire,  
Autant lèu vengu  
Que despareigu  
Dins l'aire.

Sus lis aubre mut  
La luno sèns brut  
Pantaio,  
Jitant de diamant  
Au founs dóu roudan  
Di draio...  
Astre tranquilas  
Coume aperabas  
Es blanco  
Ta palo lusour  
Dins la prefoundour  
Di branco!  
S'ausis lou fedan  
Que s'en vai plan-plan  
Dins l'erme,

E de l'agnelun  
Lou cascarelun  
Sèns terme.  
Ah! qu'es agradiéu  
Dins li niue de Diéu  
Tant lindo,  
D'ausi dins l'escur  
Lou pichoun murmur  
Que dindo...  
L'auro apereila  
Sèmblo bressa la  
Natro,  
E dins sa cansoun  
Uno languisoun  
Nous furo.  
O niue de printèms  
Mesfiso-te bèn  
Que l'aubo  
D'un rai de soulèu  
Noun franje trop lèu  
Ta raubo!



Tèste integrau

Còpi interdicho

Reserva pèr aquéli qu'an la licènci d'utilisacioun

**C.I.E.L. d'Oc**

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:

3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc - 2000**

© Adoubamen dóu tèste : CIEL d'Oc

Courreicioun, meso en pajo e maqueto :

Tricìo Dupuy

en sa qualita de mèmbe dóu Counsèu d'Amenistracioun dóu CIEL d'Oc.